



2022-09-17T - CLIN D'OEIL

Bonjour à toutes et à tous,

Un petit trait d'humour !

Un de nos adhérents, vendéen, s'est amusé à écrire le programme de la "journée champêtre" en patois vendéen.

Voici ce que ça donne :

SABBLE ACCHEULL PROUGRAME JHORNIAIE CHANPETRE

Bunjhor a trtoutes et trtous,

Tot chélés qu'avant quet'chouse a faere ou z'ont repris de çhéle éure. I espéruns qu'o se tou bé passàe.

Bétou o se passerùn tôt pllin d'afaeres, vous z'ou verez bé su le prougramme de Sablle Açcheull. Le prchen se tendra :

LE 29 de SETENBRE, ol et la Jhornaîe Chanpetre !

Qui t'ou qu'ol aurat, à l'avoure qu'o se passe, pi autes quesciùns.

O faut veindre a dix éures moén le quart au parcage Audubon. Nous ôtres i mûnterùns den la maeme voecture pr ménajhàe le brulanjhe, pi la poluciùn.

Tchélés qui sunt a la galope peuvant aller diréc a La Gachère(route de l'éclluse, sale Paul Gachet).

O faut enmenàe sa manjhaille, in coutea, in vère, ine frchéte, ine gamèle, daus chips, dau saucissùns, dau m'lon, dau boudin, dau pén, dau froumajhe, i sé pas moe... In cop de roujhe pr la bouérie ...Qui que vous veulez !

Pi de la craeme pr le soulail. (Pas si o mouille).

A 10 éures et queque, ol aurat ine proumenade den la fouraet , six çhilomètres : o faut prenre daus bounes gailloches.

A 12 éures et queque, o sera l'apéritive dounaie pr Sablle Açcheull.

Apràe le resounâ :

Daus jheus pi oçhupaciuns pr trtous :

Palet

Boules (garochàe les voutres).

Belote, tarot (i perùn poussà la carte)

Balun, pi batour a Badmingtonne (i sé point queument quo se dit en Poetvin)

Molky (pareill)

Eveline enménera çhélés qui velant dans la fouraet pr ine proumenade boutanisse, pr ver les abres pi les cabournes. Apràe, ac tchi qu'l'avant ébuchetàe, a leur fera faere un bouçhet de fllèurs !

***O FAUT SE FAERE MARCAE** , quand i sunt là : Sale de l'Amitié, le mardi 20 et 27 de Sétenbre de deus éures au tantout à quatre éures dau sér. Apràe, i sunt pùs là.*

A nous revoer, pi nous retatàe la palète dau jhnoll.

Sable Aççheull.

Avez-vous tout compris ? Vous avez le week-end pour traduire !

Amusez-vous bien !

Bien cordialement.

Mathilde Bergot (secrétaire adjointe)